

Handbok

Industriekompressor 7,5 & 10 hk

Art. nr 3011085 & 3011086



VIKTIG INFORMATION

Läs funktionsinstruktionerna, säkerhetsföreskrifterna och varningarna i bruksanvisningen mycket noga.

Huvudelen av alla olyckor som inträffar under bruket av kompressorn, beror på att man inte följer de grundläggande säkerhetsreglerna. Genom att identifiera de situationer som kan vara farliga och genom att följa säkerhetsreglerna, kan man undvika de flesta olyckor.

De grundläggande säkerhetsreglerna finns uppräknade i avsnittet "SÄKERHET" i denna bruksanvisning och även i det avsnitt som handlar om bruk och underhåll av kompressorn.

De farliga situationer som måste undvikas för att förebygga alla risker för allvarliga personskador eller maskinsador, finns uppräknade i etiketten "VARNING" på kompressorn och i avsnittet "VARNING" i bruksanvisningen.

Använd aldrig kompressorn på felaktigt sätt, utan bara som tillverkaren rekommenderar, om du inte är absolut säker på att det inte kan utgöra fara för användaren eller för de personer som finns i närheten.

SIGNALERINGSORDENS BETYDELSE

VARNING: avser en situation som kan vara farlig och som kan förorsaka allvarliga skador, om varningen inte följs.

FÖRSIKTIGT: avser en farlig situation som kan förorsaka lättare person- och maskinsador.

OBS: understryker viktig information.

SÄKERHET

VIKtiga INSTRUKTIONER FÖR ETT SÄKERT BRUK AV KOMPRESSORN.

- Skall kompressorn användas i verksamhet måste den före idrifttagandet installationsbesiktigas av ackrediterat besiktningsorgan.

VARNING:

EN FELAKTIG ANVÄNDNING OCH ETT DÅLIGT UNDERHÅLL AV DENNA KOMPRESSOR KAN FÖRORSAKA FYSISKA KROPPSSKADOR PÅ ANVÄNDAREN. FÖR ATT UNDVIKA DESSA RISKE, BER VI DIG ATT LÄSA FÖLJANDE INSTRUKTIONER NOGA.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER

1. RÖR INTE DE RÖRLIGA DELARNA

Ha aldrig händerna, fingrarna eller andra kroppsdelar nära kompressorns rörliga delar.

2. ANVÄND INTE KOMPRESSORN UTAN SKYDDEN PÅSATT

Använd aldrig kompressorn utan att alla skydd sitter på rätt plats (t.ex. beklädnad, remskydd, säkerhetsventil). Om underhålls- eller servicearbetet kräver avmontering av dessa skydd, måste du se till att skydd sitter ordentligt på plats innan du använder kompressorn igen.

3. ANVÄND ALLTID SKYDDSGLASÖGON

Använd alltid skyddsglasögon eller likvärdigt skydd för ögonen. Rikta aldrig tryckluften mot de egna eller andras kroppsdelar.

4. SKYDDA DIG MOT ELEKTRISKA STÖTAR

Förhindra oavsiktliga kontakter mellan kroppen och kompressorns metalldelar, som till exempel rör, tanken eller de metalldelar som är jordade. Använd aldrig kompressorn nära vatten eller i fuktiga områden.

5. FRÄNKOPPLING AV KOMPRESSORN

Koppla ifrån kompressorn från strömkällan och töm tanken alldeles på tryck innan du utför någon typ av service, inspektion, underhåll, rengöring, utbyte eller kontroll.

6. OFRIVILLIG IGÅNGSÄTTNING

Transportera inte kompressorn medan den är kopplad till strömkällan eller när tanken är under tryck. Se till att tryckmätarens strömbrytare befinner sig i OFF-läget innan du kopplar kompressorn till strömkällan.

7. FÖRVARA KOMPRESSORN PÅ LÄMPLIGT VIS

När kompressorn inte ska användas bör den förvaras i en torr lokal där den är skyddad mot atmosfärisk påverkan. Håll kompressorn borta från barn.

8. ARBETSOMRÅDE

Håll arbetsområdet rent och avlägsna eventuellt de verktyg som inte behövs i arbetsområdet. Håll arbetsområdet ordentligt ventilerat. Använd inte kompressorn i närheten av brandfarliga vätskor eller gas. Kompressorn kan ge upphov till gnistor under bruket. Använd inte kompressorn i närheten av målarfärg, bensin, kemiska ämnen, lim eller annat brandfarligt eller explosivt material.

9. HÅLL BARN PÅ AVSTÅND

Se till att barn och andra personer håller sig på avstånd från kompressorns nätsladd. Alla obehöriga ska hålla sig på ett säkerhetsavstånd från arbetsområdet.

10. ARBETSKLÄDER

Bär inte löst hängande kläder eller smycken, eftersom de kan fastna i maskinens rörliga delar. Använd skyddsmössa för att täcka håret om så behövs.

11. ANVÄND NÄTSLADDEN PÅ RÄTT SÄTT

Dra inte ut kontakten genom att slita i nätsladden. Håll nätsladden borta från hetta, olja och vassa ytor.

Kliv inte på nätsladden och ställ inte tunga föremål på den.

12. UNDERHÅLL KOMPRESSORN NOGA

Följ instruktionerna för smörjning (gäller inte för oljefria maskiner). Inspektera nätsladden regelbundet och om den är skadad, ska den genast repareras eller bytas ut av ett auktoriserat servicecenter. Undersök kompressorns utsida för att se om den har synliga fel. Vänd dig eventuellt till närmaste servicecentral.

13. ELEKTRISKA FÖRLÄNGNINGSSLADDAR FÖR UTMOMHUSBRUK

När kompressorn används utomhus, ska du bara använda förlängningssladdar som är särskilt avsedda för utomhusbruk och märkta för detta.

14. VARNING

Var koncentrerad på det du håller på med. Använd vanligt sunt förnuft. Använd inte kompressorn om du är trött. Kompressorn ska aldrig användas under inverkan av alkohol, droger eller mediciner som ger dåsighet.

15. KONTROLLERA OM DET FINNS TRASIGA DELAR ELLER LUFTLÄCKAGE

Innan du använder kompressorn igen, måste du kontrollera om skydd eller andra delar skadats. Kontrollera detta nogga för att avgöra om de kan fungera på säkert sätt.

Kontrollera inställningen på de rörliga delarna, rören, manometrarna, tryckreducerarna, de pneumatiska kopplingarna och alla andra delar som kan vara av vikt för den normala funktionen. Varje skadad del måste repareras eller bytas ut av personal vid ett auktoriserat servicecenter eller bytas ut i enlighet med instruktionerna i bruksanvisningen. **ANVÄND INTE KOMPRESSORN OM TRYCKMÄTAREN ÄR DEFEKT.**

16. ANVÄND KOMPRESSORN BARA FÖR DE APPLIKATIONER SOM SPECIFICERATS I DENNA BRUKSANVISNING.

Kompressorn är en maskin som producerar tryckluft. Använd aldrig kompressorn för annat bruk än det som specificerats i bruksanvisningen.

17. ANVÄND KOMPRESSORN PÅ RÄTT SÄTT

Använd kompressorn i enlighet med instruktionerna i denna bruksanvisning. Låt inte kompressorn användas av barn eller av personer som inte känner till kompressorns funktion.

18. KONTROLLERA ATT ALLA SKRUVAR, BULTAR OCH LOCK SITTER ORDENTLIGT FASTSKRUVADE.

Kontrollera att varje skruv, bult och skylv sitter ordentligt fastskruvad. Kontrollera regelbundet att de sitter fast.

19. SE TILL ATT INSUGSGRILLEN HÅLLS REN

Se till att motorns ventilationsgrill hålls ren. Rengör grillen regelbundet om arbetsmiljön är mycket smutsig.

20. ANVÄND KOMPRESSORN MED NOMINELL SPÄNNING

Använd kompressorn med den spänning som specificerats på plåten för elektriska specifikationer. Om kompressorn används med en spänning som överstiger den som specificerats, kommer motorn att gå för snabbt och enheten kan skadas och leda till att motorn går sönder.

21. ANVÄND ALDRIG KOMPRESSORN OM DEN ÄR DEFEKT

Om kompressorn utstötter underliga ljud under användningen, om den skakar för mycket eller verkar vara defekt, ska du omedelbart stanna den och kontrollera dess funktion eller kontakta det närmaste auktoriserade servicecentret.

22. RENGÖR INTE PLASTDELARNA MED LÖSNINGSMEDEL

Lösningsmedel som bensin, thinner, gasol och andra kemiska ämnen som innehåller alkohol kan skada plastdelarna. Gnugga inte dessa komponenter på plastdelarna. Du kan eventuellt rengöra dessa delar med en mjuk trasa och en lösning av vatten och tvål eller lämplig rengöringsvätska.

23. ANVÄND BARA ORIGINALRESERVDELAR.

Användningen av reservdelar som inte är original gör att garantin förverkas och att kompressorn fungerar fel. Originalreservdelarna finns tillgängliga hos de auktoriserade återförsäljarna.

24. MODIFIERA INTE KOMPRESSORN

Modifiera inte kompressorn. Vänd dig till ett auktoriserat servicecenter för reparationsarbeten. En ändring som inte auktoriserats kan leda till minskade prestationer hos kompressorn och även förorsaka allvarliga skador på de personer som inte har tillräckliga kunskaper för att utföra ändringarna.

25. STÅNG AV TRYCKMÄTAREN NÄR KOMPRESSORN INTE SKA ANVÄNDAS

När kompressorn inte ska användas, ska du ställa tryckmätarens kontroll i "O"-läget (OFF), koppla bort kompressorn från nätet och öppna kranen för att tömma ut tryckluften ur tanken.

26. VIDRÖR INTE KOMPRESSORNS VARMA DELAR

Vidrör inte rören, motorn och de andra mycket varma delarna, för att undvika brännskador.

27. RIKTA ALDRIG LUFTSTRÖMMEN DIREKT MOT KROPPEN

Rikta aldrig luftströmmen direkt mot människor eller djur, för att undvika risker.

28. TÖM KONDENSATVATTNET UR TANKEN

Töm tanken varje dag eller var 4:e driftstimme. Öppna tömningsanordningen och luta kompressorn för att tömma ut vattnet.

29. STOPPA INTE KOMPRESSORN GENOM ATT DRA I NÄTSLADDEN

Använd tryckmätarens strömbrytare "O/I" (ON/OFF) för att få kompressorn att stanna.

30. PNEUMATISK KRETS

Använd bara rekommenderade rör och pneumatiska verktyg som klarar av ett tryck som överstiger eller motsvarar kompressorns maximala drifttryck.

RESERVDELAR

För reparationerna, ska du bara använda originalreservdelar som är identiska med de delar som ska bytas ut.

Reparationerna får bara utföras i auktoriserade servicecentraler.

VARNING

INSTRUKTIONER FÖR JORDNING

Denna kompressor måste jordas före användning för att skydda användaren mot elektriska stötar. Enfaskompressor har utrustats med en bipolär sladd plus jordsladd. Trefaskompressor har utrustats med

en elsladd utan kontakt. Elkopplingen får bara utföras av en kvalificerad tekniker.

Vi rekommenderar dig att aldrig demontera kompressorn eller utföra andra kopplingar till tryckmätaren. All typ av reparation får bara utföras i de auktoriserade servicecentralerna eller i andra kvalificerade reparationscenter.

Glöm inte att jordkabeln är den som är grön eller gul/grön

Koppla aldrig denna gröna kabel till en terminal under spänning. Innan du byter ut nätsladdens kontakt, måste du försäkra dig om att jorda kontakten.

Om du inte känner dig säker, ska du kontakta en kvalificerad elektriker och låta honom kontrollera jordningen.

FÖRLÄNGNINGSSLADD

Använd bara förlängningssladdar med kontakt och jordning. Använd aldrig skadade eller klämda förlängningssladdar. Kontrollera att förlängningssladden är i gott skick. När du använder en förlängningssladd, måste du kontrollera att sladdens diameter är tillräckligt stor för att leda strömmen som krävs av den produkt som ska kopplas in.

En alltför tunn förlängningssladd kan leda till strömfall och följaktligen till en effektförlust och till överhettning av maskinen.

Enfaskompressorernas förlängningssladd måste ha en diameter som är proportionerlig till dess längd, se tabellen. (tab. 1)

Tab.1 GILTIG DIAMETER FÖR MAXIMAL LÄNGD 20 mt enfask

CV	kW	220/230V (mm ²)	110/230V (mm ²)
0,75 – 1	0,65 – 0,7	1,5	2,5
1,5	1,1	2,5	4
2	1,5	2,5	4 – 6
2,5 – 3	1,8 – 2,2	4	/

Trefaskompressorernas förlängningssladd måste ha en diameter som är proportionerlig till dess längd: se tabellen (tab 2)

Tab. 2 GILTIG DIAMETER FÖR MAXIMAL LÄNGD 20 mt trefas

CV	kW	220/230V (mm ²)	380/400V (mm ²)
2 – 3 – 4	1,5 – 2,2 – 3	2,5	1,5
5,5	4	4	2
7,5	5,5	6	2,5
10	7,5	10	4

VARNING

Undvik risker för elektriska urladdningar. Använd aldrig kompressorn med en elsladd eller en förlängningssladd som är skadad. Kontrollera elsladdarna regelbundet. Använd aldrig kompressorn i eller nära vatten eller i närheten av ett farligt område där elektriska urladdningar kan ske.

BEVARA DENNA BRUKSANVISNING OCH UNDERHÅLLSHANDBOK OCH SE TILL ATT DEN FINNS TILLGÄNGLIG FÖR DE PERSONER SOM SKA ANVÄNDA APPARATEN!

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

OBS: Den information som ges i denna bruksanvisning har skrivits för att hjälpa användaren under bruk och underhåll av kompressorn.

Vissa av illustrationerna i denna bruksanvisning visar några detaljer som kan skilja sig från kompressorns detaljer.

INSTALLATION

Efter att ha tagit fram kompressorn ur emballaget (fig. 1) och kontrollerat att kompressorn är fullkomligt hel, ska du försäkra dig om att den inte har utsatts för skador under transporten, som följer:
 Installera hjulen och gummidelen på tankarna där de inte monterats i enlighet med instruktionerna i fig. 2. Däck med slang ska pumpas med ett max. tryck på 1,6 bar (24 psi).
 Placera kompressorn på en flat yta med en maximal lutning av 10° (fig. 3), på väl ventilerad plats där den är skyddad mot atmosfärisk påverkan och explosionsrisker. Om ytan är lutad och slät, måste du kontrollera att kompressorn inte kommer att kunna flytta sig under funktionen. Om den kan det, måste du blockera hjulen med två kilar.
 Om ytan är en separat hylla eller en hylla i ett skåp, måste du se till att kompressorn inte kommer att kunna falla, genom att fästa den på lämpligt sätt. För att uppnå en god ventilation och en effektiv avkylning, är det viktigt att kompressorns remskydd är på ett avstånd av åtminstone 100 cm från väggarna (fig. 4).
 Kompressorerna som monterats på tankar med fasta socklar ska inte fästas i golvet på stelt sätt. Vi råder dig att montera dem med 4 stöd med vibrationsskydd.

BRUKSANVISNING

- Se till att transportera kompressorn på rätt sätt utan att vända den upp och ned eller lyfta den med krokar och ställinor (fig. 5 - 6)
- Byt ut plastlocket på oljetankens lock (fig. 7 - 8) med oljemåttstickan (fig. 9) eller med tillhörande lufthål (fig. 10) som levereras tillsammans med bruksanvisningen, kontrollera oljenivån genom att kontrollera hacken på måttstickan (fig. 9) eller på oljenivåindikatorn. (fig. 11).

ELEKTRISKA KOPPLINGAR

Enfaskompressorerna är komplett utrustade med nätsladd och bipolär kontakt-jordkontakt. Det är viktigt att koppla kompressorn till ett jordat uttag. (fig. 12)

Trefaskompressorerna (L1+L2+L3+PE) måste installeras av en specialiserad tekniker. Trefaskompressorerna är inte utrustade med kontakt. Koppla den till nätet med en hjälp av en fastskruvbar sladdskena med blockeringshysla (fig. 13), genom att kontrollera tabellen nedan.

CV	KW	Strömf. volt/ph	Kontaktmodell
2 - 3 - 4	1,5 - 2,2 - 3	220/380/3 230/400/3	16A 3 poler + jord
5,5 - 7,5 - 10	4 - 5,5 - 7,5	220/380/3 230/400/3	32A 3 poler + jord

OBS: Kompressorerna som utrustats med tankar för 500 l med en effekt på CV7,5/55 kW och CV10/7,5 kW kan vara utrustade med en stjärn- eller triangelformad startcentral, medan modellerna TANDEM (2 pumpenheter på samma tank) utrustas med en tillfällig central, för en oberoende start av de två pumpenheterna.

Utför installationen som följer:

- Fäst centralens låda på väggen eller på ett fast stöd, utrusta den med en nätsladd med elkontakt och en diameter som är proportionerlig till dess längd.
- Varje skada som förorsakas av en felaktig koppling av nätsladden till nätet, gör att garantin för de elektriska delarna automatiskt förverkas. För att undvika felaktiga kopplingar, är det b'st att vända sig till en specialiserad installationstekniker.

WARNING:

Använd aldrig jordkontakten istället för den neutrala kontakten. Jordningen måste utföras i enlighet med de olycksförebyggande normerna (EN 60204).

Nätsladdens kontakt får inte användas som strömbrytare, utan ska kopplas in i ett uttag med lämplig differentialbrytare (termomagnetisk).

AVVIAMENTO

Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som indikerats på plåten för elektriska specifikationer (fig. 14). Den tillåtna tolleransnivån får inte avvika mer än $\pm 5\%$. Då du sätter på kompressorer som fungerar med trefassspänning för första gången, måste du kontrollera att fläktens rotationsriktning är korrekt, med hjälp av pilen som finns på remskyddet eller på belysningsnaden. Kontrollera att luftströmmen i Silent-kompressorerna motsvarar den riktning som visas i fig. 21A.

Vrid eller tryck, enligt tryckmätaren, på kontrollen som finns på den övre delen för att ställa den i "0"-läget (fig. 15).

Sätt in kontakten i uttaget (fig. 12 - 13) och sätt på kompressorn genom att vrida på tryckmätarens kontroll i "I"-läget. Kompressorns funktion är alldeles automatisk och styrs av tryckmätaren som stoppar den när tankens tryck når maximal nivå och startar den när minimivärdet nås. Vanligtvis utgörs tryckskillnaden av ungefär 2 bar (29 psi) mellan maximalt och minimalt värde.

Ex. kompressorn stannar när den når 8 bar (116 psi) (maximalt driftstryck) och sätts på igen automatiskt när tankens inre tryck sjunkit till 6 bar (87 psi).

Efter att ha kopplat kompressorn till elnätet, ska du ladda den till maximalt tryck och kontrollera att maskinen fungerar korrekt.

KOMPRESSORER MED PÅKOPPLINGSCENTRAL L D (fig. 16)

Sätt in kontakten i uttaget (fig. 13), sätt tryckmätaren i "I"-läget (ON) (fig. 17). Vrid huvudströmbrytaren "A" på centralen till "I"-läget. Närvaron av strömförsörjningen indikeras av att den vita lysindikator "E" tänds. Vrid brytaren "B" till läge 1 för att kompressorn ska starta. Maskinens korrekta funktion indikeras av att elektroventilens lysindikator "D", och sedan motorns lysindikator (C) tänds. (fig. 18).

TANDEM-KOMPRESSORER MED TIDSSTYRD CENTRAL (fig. 17)

Sätt in kontakten i uttaget (fig. 13) och ställ in tryckmätaren i "I"-läget (ON). Vrid huvudströmbrytaren "A" på centralen till läge 1. Strömförsörjningens närvaro visas av att den vita lysindikatorn "B" tänds då kompressorn sätts på.

Läge 1 fungerar bara med pumpenhet nr. 1

Läge 2 fungerar bara med pumpenhet nr. 2

Läge 3 fungerar med bägge pumpenheterna samtidigt, med en differentierad start.

Kompressorns funktion är helt styrd av tryckmätaren som stoppar den när tankens tryck når det maximala värdet och startar den när den sjunker till minimivärdet.

OBS: Gruppen som består av huvud/cylinderförsörjningsrör kan nå höga temperaturer, därför måste du vara försiktig om du arbetar i närheten av dessa delar och inte röra dem för att undvika brännskador (fig. 18 - 19).

WARNING

De elektriska kompressorerna måste kopplas till ett vägguttag som är skyddat av en lämplig differentialbrytare (termomagnetisk). Motorn i kompressorerna GM - TR har utrustats med ett särskilt automatiskt värmskydd som finns inuti vindningarna, och detta skydd gör att kompressorn stannar när motorns temperatur når alltför höga nivåer. Om skyddet aktiveras, kommer kompressorn att **starta automatiskt** efter 10 - 15 minuter. Motorerna i kompressorerna av modell VX har utrustats med ett automatiskt amperometriskt värmskydd som kan återställas manuellt på kopplingspanelens utsida. När detta skydd aktiveras, ska du vänta i några minuter och sedan sätta tillbaka den termiska brytaren manuellt (fig. 20).

Kompressorernas enfasmotorer i serie AB har utrustats med ett amperometriskt värmskydd med manuell återställning, som placerats

på kopplingspanelens lock. När den aktiveras, ska du vänta några minuter och sedan återställa den termiska strömbrytaren manuellt. (fig. 20). Hos trefaskompressorer och i serien Silent är skyddet automatiskt. När värmeskyddet aktiveras, hamnar tryckmätaren i "0"-läget (OFF). Vänta några minuter och ställ sedan tillbaka tryckmätaren i "I"-läget (ON) (med undantag för modellerna: AB 100/245-335 Trefaskompressorer - AB 150/245-335 Trefaskompressorer - AB 200/245-335 - Trefaskompressorer). I de kompressorer som utrustats med central, är värmeskyddet inuti centralen. När värmeskyddet aktiveras, ska du utföra följande steg (fig. 22)

- Ställ strömbrytaren på centralens lock i "0"-läget, öppna locket och tryck på tangent 1 på värmeskyddet. Stäng centralens lock och sätt på kompressorn igen genom att följa instruktionerna som illustreras i stycket "På sättning av kompressorer med hjälp av centralen"

Detsamma gäller för kompressorer med en strömförsörjning på 60 Hz.

REGLERING AV ARBETSTRYCKET (fig. 23)

Det är inte nödvändigt att alltid använda samma arbetstryck, tvärtom är det mestadels så att det pneumatiska verktyget som används behöver mindre tryck.

I de kompressorer som utrustats med tryckreducerare, är det nödvändigt att reglera arbetstrycket noga.

Lossa på tryckreducerarens kontroll genom att dra den uppåt, reglera trycket till önskat värde genom att vrida kontrollen medurs för att öka värdet, eller moturs för att minska det. Efter att ha uppnått önskat tryck, ska du blockera kontrollen genom att trycka den nedåt (fig. 23). I tryckreducerare utan manometer, är tareringstrycket synligt i den graderade skalan på reduceraren själv.

I tryckreducerare utrustade med manometer, visas tareringstrycket på manometern.

OBSERVERA! Vissa tryckregulatorer saknar funktionen "push to lock". I så fall är det tillräckligt att vrida ratten för att reglera trycket.

UNDERHÅLL

Innan du utför underhållsarbete på kompressorn, måste du försäkra dig om att:

- Huvudströmbrytaren står i "0"-läget.
- Tryckmätaren och centralens strömbrytare står i "0"-läget.
- Lufttanken inte är under tryck.

Var 50:e arbetstimme bör du demontera insugsfiltret och rengöra filterelementet genom att använda tryckluft (fig. 24).

Vi råder dig att byta ut filterelementet åtminstone en gång om året om kompressorn används i en ren miljö eller oftare om miljön som kompressorn används i är dammig.

I modellerna med röda huvuden (fig. 25) (TR200 – TR255) är insugsfiltret placerat under transportbandets kåpa (rött huvud). Skruva loss de tre fästskruvarna från kåpan, ta bort den från beklädnadens ram, avlägsna filtret och börja rengöringen genom att blåsa tryckluft i motsatt riktning jämfört med den vanliga arbetsriktningen. Kompressorn genererar kondensvatten som lagras i tanken.

Serie MG203: Ta bort pluggen och häll 85 g olja direkt från flaskan (se fig. 30A).

Det är nödvändigt att tömma kondensvattnet ur tanken åtminstone en gång i veckan genom att öppna tömningskranen (fig. 26) under tanken. Var försiktig om det finns tryckluft inuti flaskan, eftersom vattnet kan forsa ut med stor kraft. Rekommenderat tryck 1 + 2 bar max.

Kondensvattnet från en kompressor som smorts med olja får inte kastas i avloppet eller ute i naturen, eftersom det innehåller olja.

OLJEBYTE – PÅFYLLING AV OLJA

Kompressorn har fyllts med syntetisk olja "FIAC Oil Synthesis". Vi råder dig att helt byta ut pumpens olja inom de första 100 arbetstimarna. I modellen Silent är det möjligt att byta ut filterelementet genom att man nedmonterar den ljudisolerande kabinen och går till väga på samma

sätt som för modellerna AB (fig. 29A).

Skruva loss oljetömningslocket på oljetankens lock, töm ut all olja och skruva sedan tillbaka locket. (fig. 27 - 28).

Fyll på med olja genom det övre hålet på oljetankens lock (fig. 29 - 30) tills du når den nivå som anges på oljemåsticken (fig. 9) eller i indikatorn (fig. 11)

Håll in oljan i det övre hålet i huvudet (fig. 30) i de remgrupper som avsetts för oljepåfyllning i detta område.

I modellen Silent är det nödvändigt att först nedmontera den ljudisolerande kabinen.

Kontrollera oljenivån varje vecka (fig. 11) och fyll på med olja vid behov. Vid ett bruk med en omgivningstemperatur mellan -5°C och +40°C ska du använda syntetisk olja. Den syntetiska oljan har den stora fördelen att inte förlora de egna särdragen vare sig under vintern eller under sommaren.

Använd olja får inte tömmas ut i avloppet eller ute i naturen.

FÖLJ TABELLEN FÖR OLJEBYTE

TYP AV OLJA	ARBETSTIMMAR
FIAC Oil Synthesis.....	500
Syntetisk olja	
AGIP Sint 2000 Evolution - BP Visco 5000 - ESSO Ultron -	
MOBIL Mobil 1 - NILS Dimension S - NUOVA STILMOIL	
Arrow5W50).....	400
Andra typer av flergradig mineralolja	
SAE 15 W40	100

HUR MAN LÖSER SMÄRRE PROBLEM

Luftläckage under tryckmätarens ventil

Detta problem beror på att stoppventilen inte sitter ordentligt åtskruvad. I så fall, ska du göra följande: (fig. 31).

- Töm tanken alldeles på tryck
- Skruva loss ventilsens sexkantshuvud (A)
- Rengör noga både gummiskivan (B) och dess säte
- Montera tillbaka alla delarna ordentligt.

Luftläckage

Kan bero på en dålig åtskruvning av någon fog. Kontrollera alla fogar genom att blöta ned dem med en vatten- och tvålösning.

Kompressorn går men laddas inte

Koaxiala kompressorer: (fig. 32)

- Detta kan bero på att ventiler (C1 – C2) eller en packning har gått sönder (B1 – B2). Byt ut den skadade delen.

Remdrivna kompressorer: (fig. 33)

- Detta kan bero på att ventiler F1 och F2 eller packning har gått sönder (D1 – D2). Byt ut den skadade delen.
- Kontrollera att det inte finns för mycket kondensvatten inuti tanken. (fig. 26)

Kompressorer i serie GM 203 : (fig. 33A)

- Orsaken kan bero på att ventiler (C1 - C2) eller tätningen (B1) har skadats. Byt ut den skadade delen.

Kompressorn startar inte

Om det är svårt att starta kompressorn, ska du kontrollera:

- Att nätspänningen motsvarar den som anges på plåten. (fig. 14)
- Att de förlängningssladdar som används inte har en diameter eller en längd som inte motsvarar angivna värden.
- Att arbetsmiljön inte är för kall. (Under 0°C)
- Att värmeskyddet inte aktiverats för modellerna i serie VX/AB (fig. 20); i serien Silent (fig. 21).
- Att det finns olja i tanken för att garantera en lämplig smörjning. (fig. 11)

- Att elnätet förses med ström (kontakten rätt ikopplad, att termomagneterna och säkringarna är hela)

Kompressorn stannar inte

- Om kompressorn inte stannar efter att ha uppnått maximalt tryck, aktiveras tankens säkerhetsventil. I så fall, måste du kontakta närmaste auktoriserade servicecenter för att reparera kompressorn.

VARNING

- Undvik absolut att skruva loss kopplingarna i tanken då den är under tryck. Kontrollera alltid att tanken är tom.
- Det är absolut förbjudet att borra hål, svetsa eller med avsikt deformera tryckluftstanken.
- Utför inga modifikationer på kompressorn förrän du har kopplat ut nätsladden ur vägguttaget.
- Arbetstemperatur 0°C +35°C.
- Rikta aldrig vattenstrålar eller brandfarliga vätskor mot kompressorn.
- Placera aldrig brandfarliga föremål nära kompressorn.
- Under arbetsstopp, ska du sätta tryckmätaren i "0"-läget (OFF) (avstängd).
- Rikta aldrig tryckluftsstrålen mot personer eller djur. (fig. 34)
- Transportera aldrig kompressorn med tanken under tryck.
- Akta dig eftersom vissa delar av kompressorn, som huvud och tillförselrör kan nå mycket höga temperaturer. Rör aldrig dessa delar, annars kan du utsättas för brännskador. (fig. 18 - 19)
- Lyft eller dra kompressorn i därför avsedda handtag då du ska transportera den. (fig. 4 - 6)
- Barn och djur måste hållas på avstånd från maskinens aktionsradie.
- Om du använder kompressorn för att måla:
 - a) Använd den inte i stängda rum eller i närheten av eld.
 - b) Se till att arbetsmiljön har ett tillräckligt luftbyte.
 - c) Skydda näsa och mun med därför avsett munskydd. (fig. 35)
- Om elsladden eller kontakten är skadad, ska du inte använda kompressorn. Vänd dig till närmaste auktoriserade servicecenter för att byta ut delen med en original reservdel.
- Om kompressorn placeras på en hylla eller en yta som ligger högre upp än golvet, måste kompressorn fästas ordentligt för att undvika fall under funktionen.
- Sätt aldrig in föremål eller händerna i skyddsgrillen för att undvika fysiska skador och skador på kompressorn. (fig. 36)
- Undvik att använda kompressorn som tillhygge mot personer, saker eller djur, för att undvika allvarliga skador.
- Efter att ha avslutat användningen av kompressorn, ska du alltid dra ut nätsladden ur vägguttaget.

ELEKTRISKA KOMPRESSORER MODELLER GM – TR

Maximalt driftstryck 8,5 bar

Maximalt arbetstryck 8 bar

ELEKTRISKA KOMPRESSORER MODELLER VX

Maximalt driftstryck 10,5 bar

Maximalt arbetstryck 10 bar

ELEKTRISKA KOMPRESSORER MODELLER AB

Maximalt driftstryck 10,5 bar

Maximalt arbetstryck 10 bar

OBS. Kompressorer med två stadier kan tillhandahållas för ett bruk till maximalt 14 bar. I så fall gäller följande:

Maximalt driftstryck 14,75 bar

Maximalt arbetstryck 14 bar

Modellen Silent består av modellen AB kompletterad med en ljudisolerande kabin. Tekniska data och föreskrifter i denna manual för

modellerna AB gäller även för modellerna Silent.

OBS: Kompressorernas tankar har konstruerats i enlighet med Direktivet CE2009/105 för den europeiska marknaden.

Kompressorerna har konstruerats i enlighet med Direktivet CE2006/42 för den europeiska marknaden.

Ljudnivå som uppmäts på fri plats på ett avstånd av 1 m $\pm$ 3dB(A) vid maximalt arbetstryck. (tab. 3)

GM			VX		
CV/kW	RPM	dB(A)	CV/kW	RPM	dB(A)
0.65/0.5	1450	73	1.5/1.1	1450	75
0.65/0.5	2850	75	2/1.5	1750-1450	75
0.75/0.65	1750-1450	73	2.5/1.8	1450	75.5
1.5/1.1	3450-2850	75	3/2.2	2850	80
2/1.5	2850	79	/	/	/
2.5/1.8	3450-2850	82	/	/	/

TR		
CV/kW	RPM	dB(A)
1.5/1.1	1750-2850	76
2/1.5	2850	80

AB

Mod.	CV/kW	dB(A)	Mod.	CV/kW	dB(A)
CCS	2 – 1,5	77	AB 530	4 – 3	82
AB 245	2 – 1,5	78	AB 550	5,5 – 4,1	83
AB 335	3 – 2,25	80	AB 671	5,5 – 4,1	84
AB 410	3 – 2,25	80	AB 851	7,5 – 5,5	83
AB 510	4 – 3	85	AB 1000	10 – 7,5	88
AB 480	4 – 3	81			

Ljudnivåns värde kan öka från 1 till 10 dB(A) enligt den arbetsmiljö som kompressorn installerats i.

De elektriska kompressorerna på hjul med en effekt på 3Hp eller mer är avsedda för inomhusbruk.

RÅD FÖR ATT UPPNÅ HÖGA PRESTATIONER

För att uppnå höga prestationer av maskinen vid full och kontinuerlig belastning vid högsta arbetstryck, måste du se till att arbetsmiljöns temperatur inte överstiger +25°C om maskinen används inomhus.

Vi rekommenderar dig att använda kompressorn med 70% arbeteffekt för en timmes tid av full belastning, för att se till att kompressorn ska fungera korrekt under lång tid.

FÖRVARING AV KOMPRESSOR MED OCH UTAN

EMBALLAGE

Förvara den emballerade kompressorn på en torr plats med en temperatur på mellan +5 °C och +45 °C innan den tas i bruk. Skydda kompressorn mot väder och vind. Efter uppackningen ska du skydda kompressorn med presenningar om den inte är i drift eller under produktionsuppehållen. Detta för att förhindra att damm samlas på mekanismerna. Det är nödvändigt att byta ut oljan och kontrollera kompressorns funktion om den inte ska användas under en längre tid.

PNEUMATISKA KOPPLINGAR

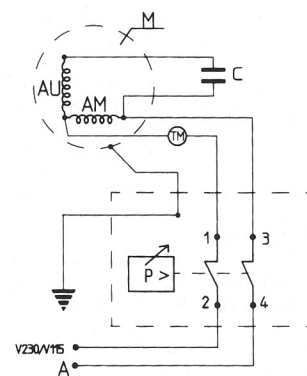
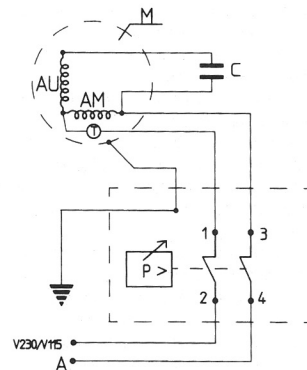
Försäkra dig om att alltid använda pneumatiska tryckluftsrör med tekniska specifikationer för maximalt tryck som i ämnet för kompressorns tekniska specifikationer.

VI FÖRBEHÅLLER OSS RÄTTEN TILL ÄNDRINGAR UTAN FÖRVARNING VID BEHOV.

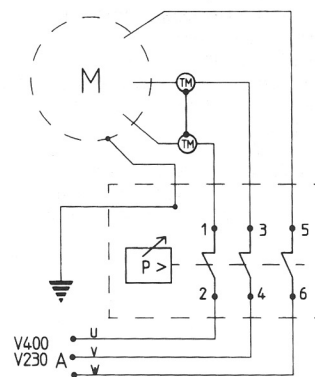
ELSCHEMA

S A = ELFÖRSÖRJNING
P = TRYCKVAKT
T = AUTOMATISKT ÖVERHETNINGSSKYDD
TM = MANUELLT AMPERESKYDD
1-2-3-4-5-6 = ANSLUTNINGSKLÄMMOR FÖR LEDARE
C = KONDENSATOR
M = MOTOR
AU = SEKUNDÄRLINDNING
AM = DRIFTLINDNING

MONOFASE V230/50/1
SINGLE/PHASE V115/60/1
V230/60/1



TRIFASE V220/60/3
V230/50/3
THREE/PHASE V400/50/3
V380/50/3
V380/60/3



GARANTI: Vi ger en 12 månaders garanti för elektriska kompressorer, med start från det dokumenterade försäljningsdatumet. Denna garanti ges bara till den kund som skött betalningarna på ett tillfredsställande sätt. Garantin för kompressorn gäller ett normalt 8-timmars bruk om dagen i lämplig miljö. Installationen måste ske på korrekt sätt. Vid skador förorsakade konstruktionsfel som uppkommer under garantiperioden, ersätter tillverkaren gratis de delar som erkänns som skadade. Resekostnader och reparationskostnader ska i vilket fall som helst betalas av kunden. Skador förorsakade av dåligt underhåll, slarv eller olämpliga brukstillstånd täcks inte av garantin. Motorn och alla andra elektriska delar och normala bruksvaror innefattas aldrig av garantin.

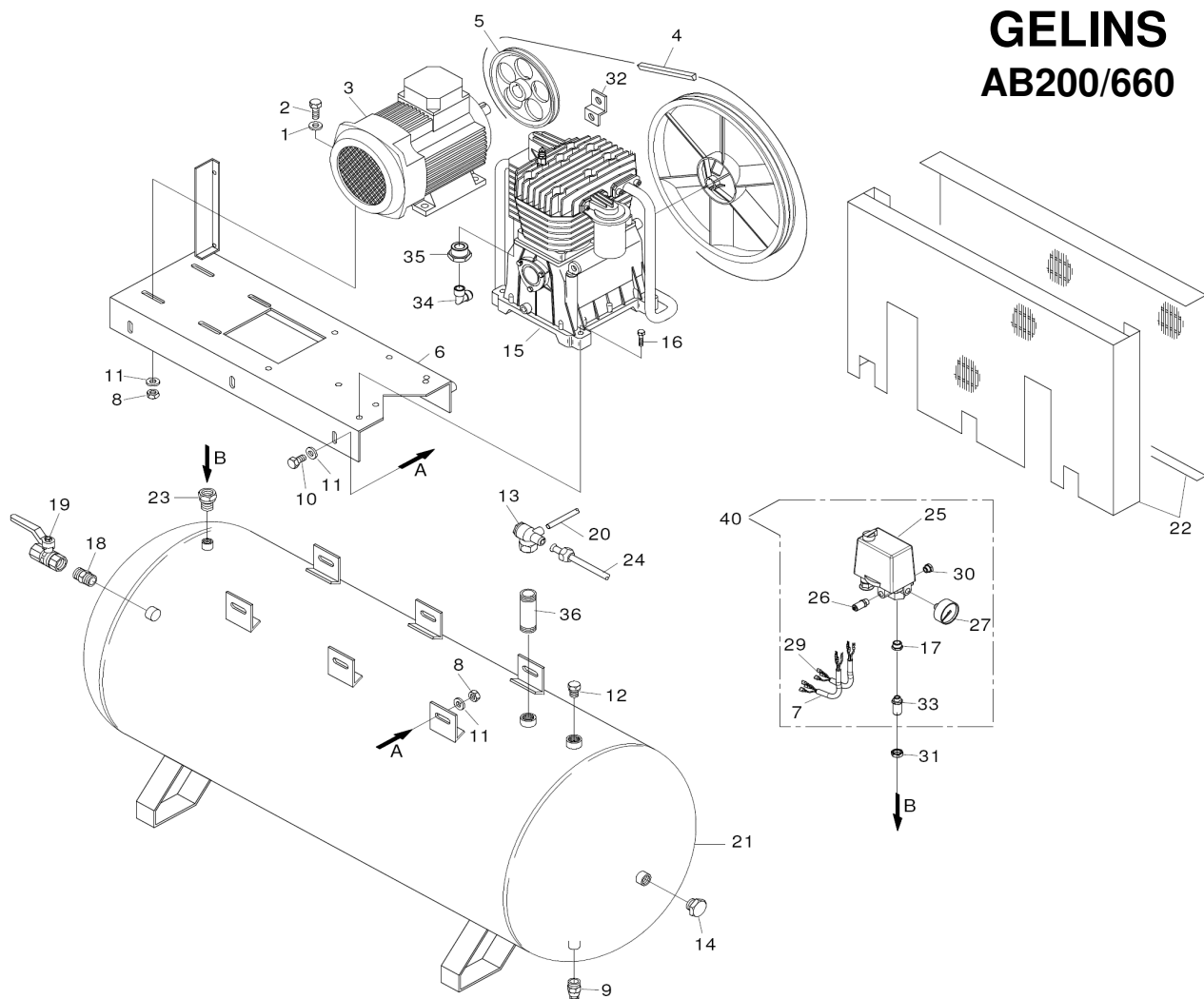
ÅTERFÖRSÄLJARENS STÄMPEL

S

LEVERANSDATUM

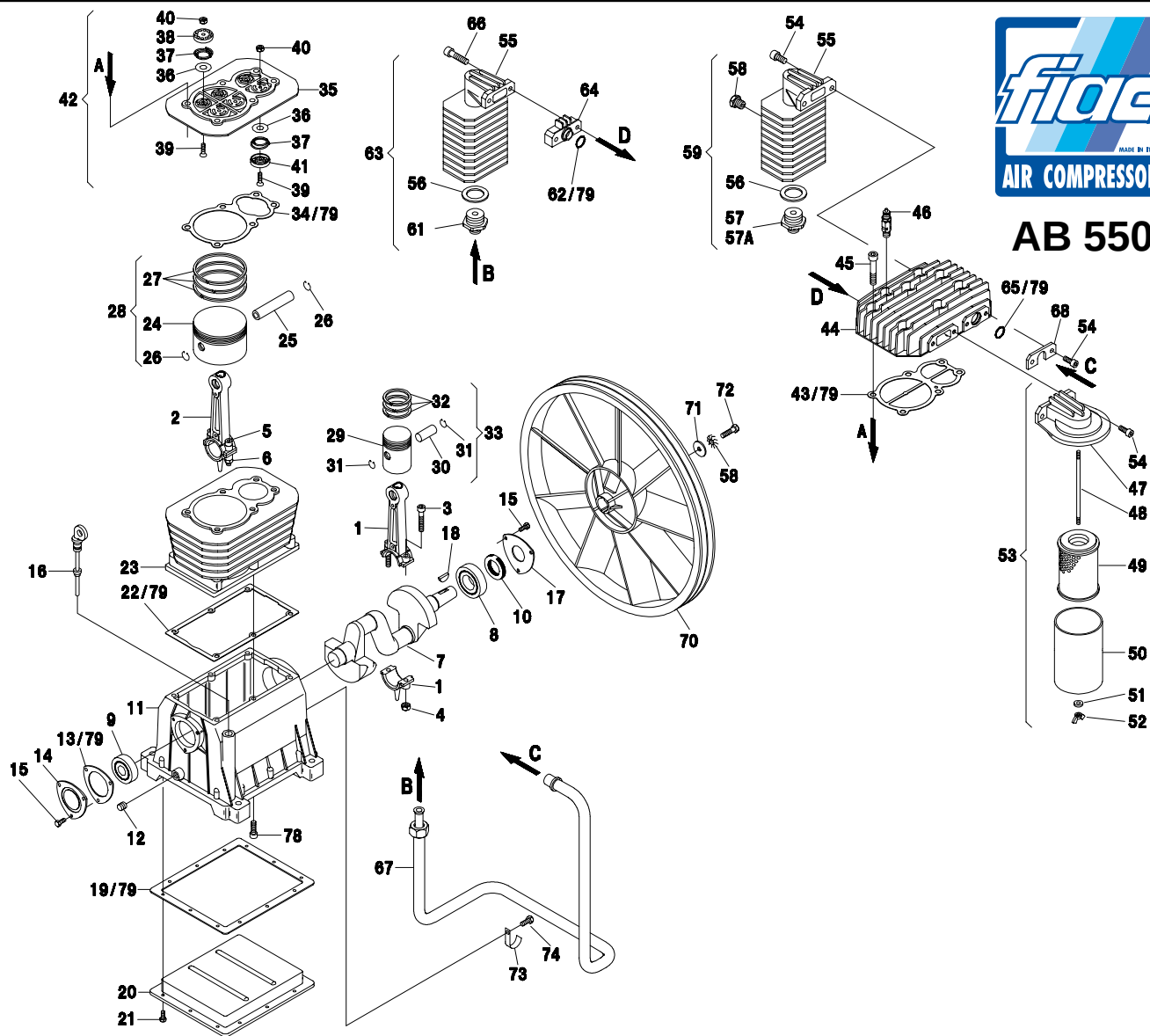
MODELL

GELINS AB200/660



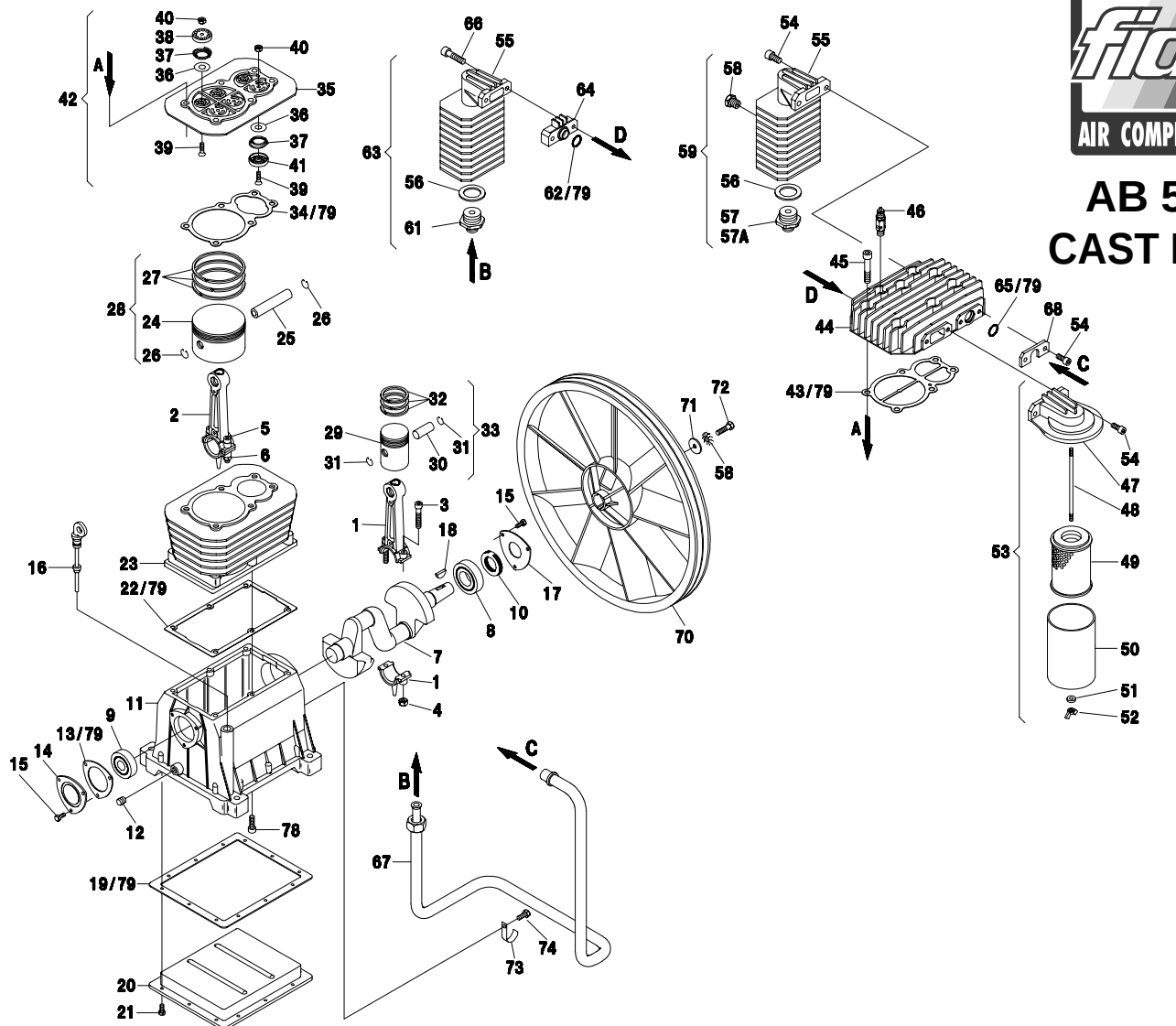
REF. RIF.	CODE CODICE	QT	DESCRIPTION DESCRIZIONE	REF. RIF.	CODE CODICE	QT	DESCRIPTION DESCRIZIONE
1	7030040000	4	Washer <i>Rondella ø10 UNI 6592</i>				
2	7011170000	4	Screw <i>Vite T.E. M10x35 UNI 5739</i>				
3	7380850000	1	Motor V230/400-50Hz <i>Motore V230/400-50Hz</i>				
4	7370700000	2	Belt <i>Cinghia</i>				
5	7408100000	1	Pulley <i>Puleggia</i>				
6	5010460008	1	Base <i>Base</i>				
7	7328700000	1	Pres. switch/motor cable <i>Cavo Pressostato/Motore</i>				
8	7020250000	14	Nut <i>Dado M10 UNI 5588</i>				
9	7130380000	1	Discharge tap <i>Rubinetto spurgo 3/8" G</i>				
10	7011160000	6	Screw <i>Vite T.E. M10x30 UNI 5739</i>				
11	7030060000	16	Washer <i>Rondella ø10 UNI 6593</i>				
12	7090080000	1	Joint <i>Raccordo</i>				
13	7190150000	1	Non return valve <i>Valvola ritegno 1/2 MM</i>				
14	7090030000	1	Plug <i>Tappo</i>				
15	3020791000	1	Pump unit <i>Gruppo pompante</i>				
16	7011120000	4	Screw <i>Vite</i>				
17	7085190000	1	Joint <i>RID.3/8"x1/4"MF</i>				
18	7081170000	1	Joint <i>Raccordo</i>				
19	7130150000	1	Tap <i>Rubinetto</i>				
20	7230010000	1	Rilsan hose <i>Tubo rilsan 1,4 mt.</i>				
21	5150300008	1	Tank <i>Serbatoio</i>				
22	4170100000	1	Belt guard Kit <i>Kit paracinghia</i>				
23	7085020000	1	Joint <i>Raccordo</i>				
24	7235620000	1	Infeed hose <i>Tubo alimentazione</i>				
25	7250490000	1	Pressure switch <i>Pressostato</i>				
26	7192320000	1	Safety valve <i>Valvola di sicurezza</i>				
27	7110060000	1	Pressure gauge <i>Manometro</i>				
28	7458840000	1	Belt guard suport <i>Squadretto paracinghia</i>				
29	7328690000	1	Infeed cable <i>Cavo alimentazione</i>				
30	7090070000	1	Plug <i>Tappo</i>				
31	7023050000	1	Blocker nut <i>Controdado</i>				
32	7458840000	1	Support <i>Staffa paracinghia</i>				
33	7088060000	1	Joint <i>RID MM 3/8x1/4</i>				
34	7080160000	1	Joint <i>RAC. "L" 1/2</i>				
35	7085110000	1	Joint <i>RID.1"x1/2"MF</i>				
36	7232070000	1	Joint <i>Prolunga 1/2"</i>				
40	4055260000	1	Press. Switch kit <i>Kit pressostato</i>				

AB 550



REF. RIF.	CODE CODICE	QT QT	DESCRIPTION DESCRIZIONE	REF. RIF.	CODE CODICE	QT QT	DESCRIPTION DESCRIZIONE
1	4190190008	1	High pressure con rod - Biella AP	41	7458930000	3	Valve guide - Guida valvola
2	5050520008	1	Low pressure con rod - Biella BP	42	4231100000	1	Valve plate group - Gruppo piastra valvole
3	7011680000	2	Screw - Vite T.E. M8x45 UNI5737	43	7079180000	1	Gasket - Guarnizione
4	7022040000	2	Selflocking nut - Dado autobloccante	44	5030530008	1	Head - Testa
5	7011220000	2	Screw - Vite T.E. M6x40 UNI5737	45	7010110000	6	Screw - Vite T.C.C.E. M10x55 UNI5931
6	7022030000	2	Selflocking nut - Dado autobloccante	46	7192350000	1	Safety valve - Valvola di sicurezza
7	5041030008	1	Crankshaft - Albero a gomiti	47	5130020008	1	Manifold - Collettore
8	7060150000	1	Bearing - Cuscinetto 6206/C2	48	7015150000	1	Tension rod - Tirante
9	7060060000	1	Bearing - Cuscinetto 6205	49	7210240000	1	Filter - Filtro
10	7071060000	1	Smim ring - Anello SMIM 3062/10	50	7210250000	1	Filter bell - Campana filtro
11	5071020008	1	Carter - Carter	51	7031030000	1	Washer - Rondella Ø6 UNI3703
12	7090090000	1	Plug - Tappo	52	7024150000	1	Nut - Dado M6 UNI5448-71
13	7079160000	1	Gasket - Guarnizione	53	4250020000	1	Filter group - Gruppo filtro
14	7650070000	1	Cover - Coperchio	54	7010050000	6	Screw - Vite T.C.C.E. M8x20 UNI5931
15	7011460000	6	Screw - Vite T.E. 6x16 TAP-TITE	55	5130010008	2	Refrigerator - Refrigeratore
16	7181100000	1	Oil dipstick - Asta livello olio	56	7079090000	1	Washer - Rondella
17	7650080000	1	Cover - Coperchio	57	5131000008	1	Joint - Raccordo
18	7051520000	1	Key - Chiavetta 6x9 UNI6606	57A	7085580000	1	Joint - Raccordo (per SA)
19	7079190000	1	Gasket - Guarnizione	58	7031010000	1	Toothed washer - Rondella Ø8 UNI3703
20	7650090000	1	Carter cover - Coperchio carter	59	4251080000	1	Refrigerator group - Gruppo refrigeratore
21	7011440000	12	Screw - Vite T.E. 5x15 TAP-TITE	60	7079100000	2	Gasket - Guarnizione
22	7079150000	1	Gasket - Guarnizione	61	7081220000	1	Joint - Raccordo
23	7571020000	1	Cylinder - Cilindro	62	7070120000	1	OR ring - Anello OR 2075
24	7220110000	1	Low pressure piston - Pistone BP	63	4251060000	1	Refrigerator group - Gruppo refrigeratore
25	7050120000	1	Piston pin - Spinotto	64	7458430000	1	Adaptor - Adattatore
26	7040130000	2	Ring - Anello	65	7070260000	1	OR ring - Anello OR 3068 NBR 70sh
27	4080100000	1	Low pressure piston rings - Kit segmenti BP	66	7010070000	2	Screw - Vite T.C.C.E. M8x40 UNI5931
28	4291080000	1	Low pressure piston group - Gruppo pistone BP	67	7230700000	1	Refrigeration tube - Tubo refrigeratore
29	7220120000	1	High pressure piston - Pistone AP	68	7458420000	1	Stop plate - Piastrina
30	7050130000	1	Piston pin - Spinotto	70	7201050000	1	Flywheel - Volano
31	7040140000	2	Ring - Anello	71	7030270000	1	Washer - Rondella
32	4080080000	1	High pressure piston rings - Kit segmenti AP	72	7011100000	1	Screw - Vite T.E. M8x25 UNI5739
33	4291090000	1	High pressure piston group - Gruppo pistone AP	73	7043050000	1	Clamp - Fascetta
34	7079170000	1	Gasket - Guarnizione	74	7012280000	1	Screw - Vite T.E. 5x10 TAP-TITE
35	5131180008	1	Valve plate - Piastra portavalvole	78	7010090000	6	Screw - Vite T.C.C.E. M8x25 UNI5931
36	7199100000	6	Blade - Lamella	79	4082550000	1	Set of gaskets - Kit guarnizioni
37	7160160000	6	Spring - Molla				
38	7458920000	3	Valve guide - Guida valvola				
39	7014140000	6	Screw - Vite T.S.C.E. M6x22 UNI5933				
40	7022030000	6	Selflocking nut - Dado autobloccante M6 DIN980				

AB 550 CAST IRON

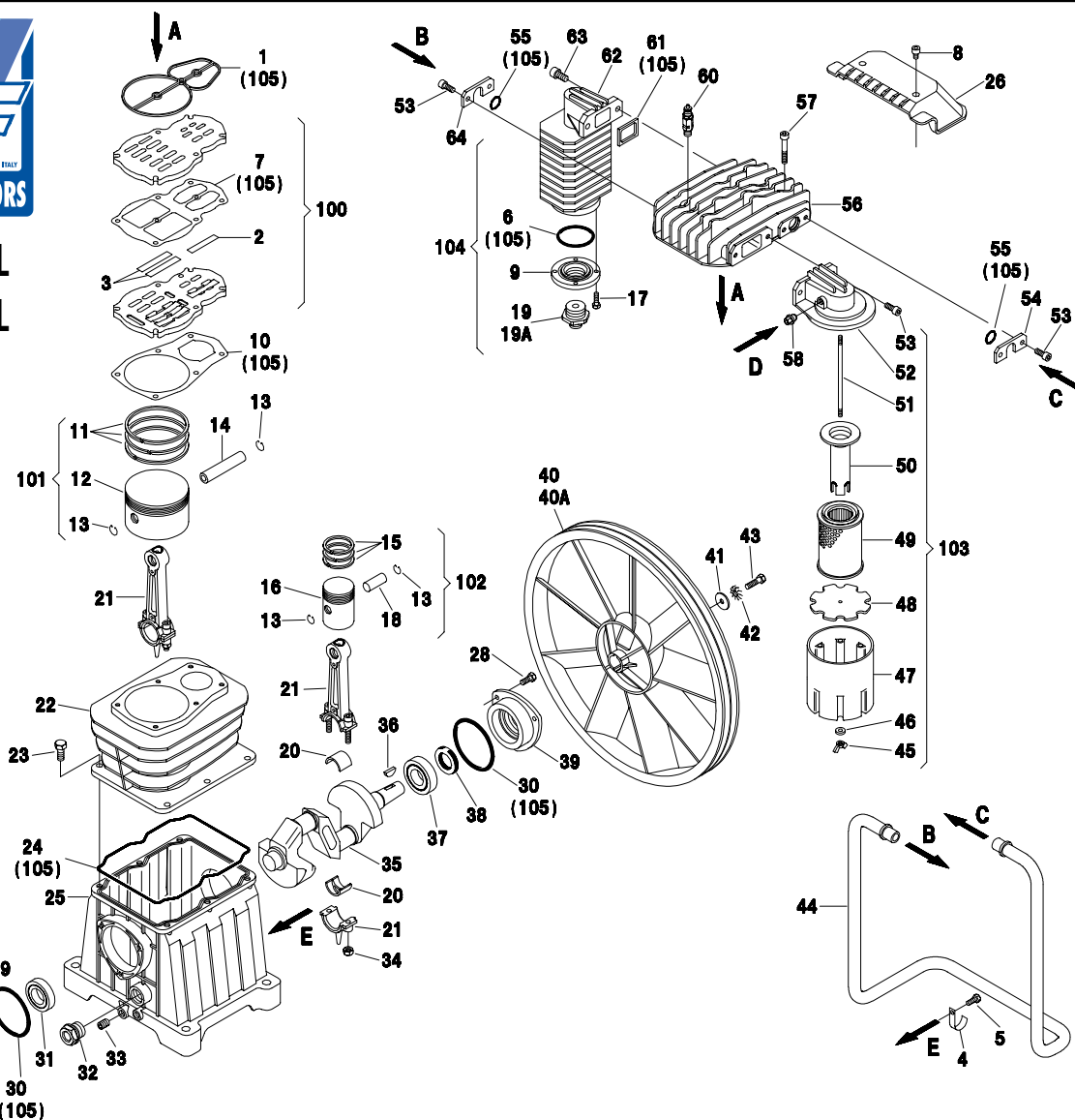


REF. RIF.	CODE CODICE	QT QT	DESCRIPTION DESCRIZIONE
1	4190190008	1	High pressure con rod - Biella AP
2	5050520008	1	Low pressure con rod - Biella BP
3	7011680000	2	Screw - Vite T.E. M8x45 UNI5737
4	7022040000	2	Selflocking nut - Dado autobloccante
5	7011220000	2	Screw - Vite T.E. M6x40 UNI5737
6	7022030000	2	Selflocking nut - Dado autobloccante
7	5041030008	1	Crankshaft - Albero a gomiti
8	7060150000	1	Bearing - Cuscinetto 6206/C2
9	7060060000	1	Bearing - Cuscinetto 6205
10	7071060000	1	Smim ring - Anello SMIM 3062/10
11	5071020008	1	Carter - Carter
12	7090090000	1	Plug - Tappo
13	7079160000	1	Gasket - Guarnizione
14	7650070000	1	Cover - Coperchio
15	7011460000	6	Screw - Vite T.E. 6x16 TAP-TITE
16	7181100000	1	Oil dipstick - Asta livello olio
17	7650080000	1	Cover - Coperchio
18	7051520000	1	Key - Chiavetta 6x9 UNI6606
19	7079190000	1	Gasket - Guarnizione
20	7650090000	1	Carter cover - Coperchio carter
21	7011440000	12	Screw - Vite T.E. 5x15 TAP-TITE
22	7079150000	1	Gasket - Guarnizione
23	7575260000	1	Cylinder - Cilindro
24	7220110000	1	Low pressure piston - Pistone BP
25	7050120000	1	Piston pin - Spinotto
26	7040130000	2	Ring - Anello
27	4080100000	1	Low pressure piston rings - Kit segmenti BP
28	4291080000	1	Low pressure piston group - Gruppo pistone BP
29	7220120000	1	High pressure piston - Pistone AP
30	7050130000	1	Piston pin - Spinotto
31	7040140000	2	Ring - Anello
32	4080080000	1	High pressure piston rings - Kit segmenti AP
33	4291090000	1	High pressure piston group - Gruppo pistone AP
34	7079170000	1	Gasket - Guarnizione
35	5131180008	1	Valve plate - Piastra portavalvole
36	7199100000	6	Blade - Lamella
37	7160160000	6	Spring - Molla
38	7458920000	3	Valve guide - Guida valvola
39	7014140000	6	Screw - Vite T.S.C.E. M6x22 UNI5933
40	7022030000	6	Selflocking nut - Dado autobloccante M6 DIN980

REF. RIF.	CODE CODICE	QT QT	DESCRIPTION DESCRIZIONE
41	7458930000	3	Valve guide - Guida valvola
42	4231100000	1	Valve plate group - Gruppo piastra valvole
43	7079180000	1	Gasket - Guarnizione
44	5030530008	1	Head - Testa
45	7010430000	6	Screw - Vite
46	7192350000	1	Safety valve - Valvola di sicurezza
47	5130020008	1	Manifold - Collettore
48	7015150000	1	Tension rod - Tirante
49	7210240000	1	Filter - Filtro
50	7210250000	1	Filter bell - Campana filtro
51	7031030000	1	Washer - Rondella Ø6 UNI3703
52	7024150000	1	Nut - Dado M6 UNI5448-71
53	4250020000	1	Filter group - Gruppo filtro
54	7010050000	6	Screw - Vite T.C.C.E. M8x20 UNI5931
55	5130010008	2	Refrigerator - Refrigeratore
56	7079090000	1	Washer - Rondella
57	5131000008	1	Joint - Raccordo
57A	7085580000	1	Joint - Raccordo (per SA)
58	7031010000	1	Toothed washer - Rondella Ø8 UNI3703
59	4251080000	1	Refrigerator group - Gruppo refrigeratore
60	7079100000	2	Gasket - Guarnizione
61	7081220000	1	Joint - Raccordo
62	7070120000	1	OR ring - Anello OR 2075
63	4251060000	1	Refrigerator group - Gruppo refrigeratore
64	7458430000	1	Adaptor - Adattatore
65	7070260000	1	OR ring - Anello OR 3068 NBR 70sh
66	7010070000	2	Screw - Vite T.C.C.E. M8x40 UNI5931
67	7230700000	1	Refrigeration tube - Tubo refrigeratore
68	7458420000	1	Stop plate - Piastrina
70	7201050000	1	Flywheel - Volano
71	7030270000	1	Washer - Rondella
72	7011100000	1	Screw - Vite T.E. M8x25 UNI5739
73	7043050000	1	Clamp - Fascetta
74	7012280000	1	Screw - Vite T.E. 5x10 TAP-TITE
78	7010090000	6	Screw - Vite T.C.C.E. M8x25 UNI5931
79	4082550000	1	Set of gaskets - Kit guarnizioni



**AB 901
AB 981**



REF. RIF.	CODE CODICE	QT QT	DESCRIPTION DESCRIZIONE	REF. RIF.	CODE CODICE	QT QT	DESCRIPTION DESCRIZIONE
1	7079610000	1	Gasket - Guarnizione	40A	7201240000	1	Flywheel - Volano (AB 981)
2	7199130000	2	Valve - Valvola lamellare a.p.	41	7030270000	1	Washer - Rondella
3	7199140000	4	Valve - Valvola lamellare b.p.	42	7031010000	1	Toothed washer - Rondella Ø8 UNI3703
4	7458910000	1	Clamp - Fascetta	43	7011100000	1	Screw - Vite T.E. M8x25 UNI5739
5	7011460000	1	Screw - Vite T.E. 6x16 TAP-TITE	44	7230750000	1	Refrigeration tube - Tubo refrigeratore
6	7070140000	1	Gasket - Guarnizione	45	7024150000	1	Nut - Dado M6 UNI5448-71
7	7079600000	1	Gasket - Guarnizione piastra piastra	46	7031030000	1	Washer - Rondella Ø6 UNI3703
8	7012090000	2	Screw - Vite T.C. 5x12 TAP-TITE	47	7210270000	1	Filter bell - Campana filtro
9	5131020008	1	Reduction - Riduzione	48	7210280000	1	Filtering element - Elemento filtrante
10	7079710000	1	Gasket - Guarnizione	49	7210260000	1	Filter - Filtro
11	4080220000	1	Low pressure piston rings - Kit segmenti BP	50	7210290000	1	Sleeve - Cannotto
12	7220250000	1	Low pressure piston - Pistone BP	51	7015160000	1	Tension rod - Tirante
13	7040140000	4	Ring - Anello	52	5130070008	1	Manifold - Collettore
14	7050200000	1	Piston pin - Spinotto	53	7010050000	6	Screw - Vite T.C.C.E. M8x20 UNI5931
15	4080030000	1	High pressure piston rings - Kit segmenti	54	7458460000	1	Stop plate - Piastrina
16	7220240000	1	High pressure piston - Pistone	55	7070260000	2	OR ring - Anello OR 3068 NBR 70sh
17	7011040000	4	Screw - Vite T.E. M6x20 UNI5739	56	5030590008	1	Head - Testa
18	7050190000	1	Piston pin - Spinotto	57	7010060000	6	Screw - Vite T.C.C.E. M8x45 UNI5931
19	7085110000	1	Joint - Raccordo	58	7084600000	1	Joint - Raccordo
19A	7080160000	1	Joint - Raccordo (per SA)	59	7230020000	1	Rilsan hose - Tubo rilsan
20	7060530000	2	Bushing - Boccola	60	7192350000	1	Safety valve - Valvola di sicurezza
21	4190390005	2	Con rod - Biella	61	7079250000	1	Gasket - Guarnizione
22	5060760008	1	Cylinder - Cilindro	62	5130090008	1	Refrigerator - Refrigeratore
23	7011160000	6	Screw - Vite T.E. M10x30 UNI5739	63	7010220000	2	Screw - Vite T.C.C.E. M10x25 UNI5931
24	7079410000	1	Gasket - Guarnizione	64	7458420000	1	Stop plate - Piastrina
25	5070270008	1	Carter - Carter				
26	7153050000	1	Conveyor - Convogliatore				
27	7091120000	1	Plug - Tappo				
28	7011090000	6	Screw - Vite T.E. M8x20 UNI5739	100	7459550000	1	Valve plate group - Gruppo piastra valvole
29	5082090008	1	Support - Supporto	101	4291160000	1	Low pressure piston group - Gruppo pistone BP
30	7070290000	2	Gasket - Guarnizione	102	4291170000	1	High pressure piston group - Gruppo pistone AP
31	7060160000	1	Bearing - Cuscinetto 6006	103	4250100000	1	Filter group - Gruppo filtro aspirazione
32	7180060000	1	Oil level sight glass - Spia livello olio	104	4251150000	1	Refrigerator group - Gruppo refrigeratore
33	7090090000	1	Plug - Tappo	105	4082600000	1	Set of gasket - Kit guarnizioni
34	7022040000	4	Selflocking nut - Dado autobloccante M8 DIN980				
35	5041260008	1	Crankshaft - Albero a gomito				
36	7051520000	1	Key - Chiavetta 6x9 UNI6606				
37	7060150000	1	Bearing - Cuscinetto 6206/C2				
38	7071130000	1	Mim ring - Anello SMIM 3047/7				
39	5082050008	1	Support - Supporto				
40	7201050000	1	Flywheel - Volano (AB 901)				